



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: General
7 February 2000
Russian
Original: English

**Комиссия по положению женщин, выступающая
в качестве подготовительного комитета специальной
сессии Генеральной Ассамблеи под названием
«Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами
и женщинами, развитие и мир в XXI веке»**

Третья сессия

3–17 марта 2000 года

Пункт 2 предварительной повестки дня*

**Подготовка к специальной сессии Генеральной Ассамблеи
под названием «Женщины в 2000 году: равенство между
мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»**

**Возникающие вопросы: дополнительные материалы
по дальнейшим мерам и инициативам для подготовки
перспективного плана на период после 2000 года**

Доклад Генерального секретаря

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–4	2
II. Резюме докладов и дискуссий на семинаре	5–49	2
A. Важные успехи и достижения со времени проведения четвертой Всемирной конференции по положению женщин в Пекине в 1995 году ..	6–12	3
B. Меняющиеся глобальные условия	13–22	3
C. Препятствия на пути дальнейшего прогресса	23–36	5
D. Новые возможности для действий	37–49	6
III. Рекомендации в отношении деятельности	50–68	7

* E/CN.6/2000/PC/1.

I. Введение

1. В соответствии со своей многолетней программой работы по осуществлению решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин (резолюция 1996/6 Экономического и Социального Совета от 22 июля 1996 года) Комиссия по положению женщин должна выявлять возникающие вопросы, тенденции и новые подходы к проблемам, затрагивающим положение женщин или равенство между мужчинами и женщинами, и выносить рекомендации по существу этих вопросов. В своей резолюции 52/231 от 4 июня 1998 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря включить в доклад о возникающих вопросах, который будет представлен Комиссии на ее сорок четвертой сессии, дополнительные материалы по дальнейшим мерам и инициативам для подготовки перспективного плана на период после 2000 года. Настоящий доклад подготовлен во исполнение этой просьбы.

2. С 1995 года Комиссия по положению женщин рассматривает каждую из 12 важнейших проблемных областей Пекинской платформы действий. В некоторых важнейших проблемных областях достигнут заметный прогресс, в то время как в других сохраняются и возникают новые препятствия на пути достижения равенства между женщинами и мужчинами. В своих согласованных выводах по каждой важнейшей проблемной области Комиссия вынесла рекомендации по конкретным мерам и эффективным средствам государственной политики и планирования в целях осуществления Платформы действий. Она также подробнее остановилась на более глубоких изменениях в учреждениях, а также в поведении и воззрениях отдельных лиц и групп. Более того, целенаправленное внимание уделяется преодолению сохраняющихся препятствий и активизации усилий в целях применения более комплексного и целостного подхода к достижению равенства между мужчинами и женщинами с учетом важности взаимосвязи между различными важнейшими проблемными областями, такими, как права человека женщин, важная роль женщин в процессе принятия решений, ликвидация нищеты и значение образования и здравоохранения.

3. При подготовке к специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины

в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке», которая состоится в Центральных учреждениях 5–9 июня 2000 года, становится очевидной необходимость уделения первоочередного внимания возникающим вопросам и новым проблемам на пути полного осуществления Пекинской платформы действий. В этих целях Отдел по улучшению положения женщин Организации Объединенных Наций организовал международный семинар на тему «Пекин+5 — будущие меры и инициативы», который принимала у себя Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии в Доме Организации Объединенных Наций в Бейруте с 8 по 10 ноября 1999 года. Данный семинар имел целью разработку конкретных рекомендаций для обсуждения Комиссией по положению женщин, выступающей в качестве подготовительного комитета специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

4. В контексте тенденций глобальных изменений, произошедших после 1995 года, участники семинара дали оценку воздействия этих тенденций на равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир с точки зрения осуществления Платформы и рекомендовали меры по решению возникающих проблем. Изложенные ниже темы и рекомендации были подготовлены экспертами, участвовавшими в работе семинара.

II. Резюме докладов и дискуссий на семинаре

5. Участвовавшие в работе семинара эксперты провели обзор хода осуществления элементов важнейших программных областей, содержащихся в Пекинской платформе действий по трем основным темам: а) равенство (включая образование, средства массовой информации, процесс принятия решений, институциональные механизмы и насилие); б) развитие (включая нищету, экономику, здравоохранение, институциональные механизмы и окружающую среду) и с) мир (включая обсуждение вопросов о насилии и вооруженных конфликтах). Обзор достигнутого прогресса показал, что права человека, являющиеся одной из 12 проблемных областей, рассматриваются на основе всеобъемлющего подхода, охватывающего все эти

темы, обеспечивая таким образом комплексные рамки, в которых определяются цели Платформы действий. Конкретные рекомендации участников семинара, изложенные в разделе III, относились ко всем темам и вписывались в эти более широкие комплексные рамки.

А. Важные успехи и достижения со времени проведения четвертой Всемирной конференции по положению женщин в Пекине в 1995 году

6. Вопросы укрепления прав женщин рассматривались на основе двойного подхода: в ходе обсуждений были призваны права женщин в качестве прав человека, а также возможности женщин в плане достижения перемен, обеспечивающих равенство между мужчинами и женщинами и совершенствование общества как на местном, так и на глобальном уровнях.

7. Формируется система глобального регулирования вопросов равенства мужчин и женщин, базирующаяся на принципах, нормах, правилах и институциональных механизмах (национальных и международных), в основе которых лежит Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Понимание равенства между мужчинами и женщинами как «общего блага» также получило признание на международном уровне и, хотя и в меньшей степени, находит отклик на национальном и региональном уровнях.

8. Пекинская конференция заострила внимание на роли и ответственности мужчин в деятельности, направленной на обеспечение равенства мужчин и женщин, что подразумевает изменение их функций и специфических черт, а также решение вопросов, связанных с ролью «мужского начала».

9. Пекинская платформа способствовала процессу распространения гендерной проблематики на всех уровнях в целях обеспечения равенства мужчин и женщин, вследствие чего внимание переключилось с «женщин в процессе развития» на «гендерную проблематику и развитие».

10. В Платформе была официально признана роль других участников, помимо правительств, в процессе обеспечения равенства мужчин и женщин.

Круг этих участников расширился, и в него вошли международные организации, гражданское общество, политические партии, средства массовой информации и частный сектор.

11. Наблюдается активизация деятельности национальных и транснациональных сетей по вопросам положения женщин, которые влияют на глобальное обсуждение гендерной проблематики с точки зрения разработки принципов, норм и институциональных механизмов.

12. Достоянием гласности стал вопрос о насилии в отношении женщин, в том числе насилии в быту и в обществе, а также вопрос о насилии, связанном с военными действиями, который превратился в один из аспектов прав человека.

В. Меняющиеся глобальные условия

13. Все эти достижения привели к принятию новых законов и повышению информированности о правах женщин и равенстве между мужчинами и женщинами, которые, к сожалению, не сопровождались заметными изменениями в воззрениях и практике в ключевых областях. Участие женщин в экономической и политической жизни на уровнях принятия решений практически не изменилось. Новые концепции гендерных характеристик и функций формируются скорее на периферии, чем в основном русле этого процесса, и наблюдается постоянно сохраняющийся разрыв между принятыми законами и их выполнением, что проявляется, в частности, в насилии в отношении женщин. Кроме того, за пять лет, прошедших со времени четвертой Всемирной конференции по положению женщин, изменились глобальные условия, что создало новые проблемы. Таким образом, необходимы перспективные действия и стратегии, которые бы учитывали эти новые реалии.

14. В новую эпоху глобализации в политике правительств происходит сдвиг в пользу открытой торговли и финансовых потоков. В программах правительств всех стран мира предусматриваются меры, направленные на ослабление регулирования в промышленности, приватизацию государственных предприятий и уменьшение государственных расходов. Политика либерализации в сочетании с техническими достижениями в области средств коммуникации ускорила процесс экономической

интеграции, размывая сложившиеся границы, особенно границы государственные.

15. Глобализация также оказывает воздействие на культурные ценности и образ жизни. Благодаря экономическим обменам и воздействию рекламы, средств массовой информации и телекоммуникаций люди во всем мире знакомятся с культурой, ориентированной на материальное потребление. Кроме того, глобализация увязана с весьма важными политическими изменениями нашей эпохи, такими, как рост роли личности в политике, транснациональное гражданское общество, новые формы управления и универсальный характер прав человека.

16. Глобализация и информационно-коммуникационная технология в некоторых случаях привели к росту производства, потребления и торговли. Однако в других случаях они повлекли за собой нестабильность и риск. Правительства осуществляют процесс дерегулирования без внедрения новых форм регулирования, с тем чтобы обеспечить функционирование системы мер социальной защиты и удовлетворения потребностей. Это повысило угрозу глобализации для многих социальных групп и привело к обострению экономического и социального неравенства между странами и в самих странах, усугубляя уязвимость людей и отсутствие у них безопасности. Во многих странах одной из острейших проблем по-прежнему является нищета, которая несоразмерно тяжким бременем ложится на женщин.

17. Хотя глобализация открыла перед некоторыми женщинами более широкие экономические возможности и свободу действий, другие оказались в условиях возросшей экономической и социальной уязвимости. Во многих странах наблюдается рост доли женщин в рабочей силе при одновременном снижении доли мужчин, однако это увеличение не сопровождается улучшением условий труда. Большинство женщин по-прежнему используются на низкооплачиваемой, временной работе без соблюдения норм техники безопасности и с угрозой для состояния здоровья, рискуя первыми потерять работу и быть последними кандидатами при найме на освободившиеся рабочие места.

18. Меняется характер миграционных потоков трудящихся. Женщины все чаще вовлекаются в

процесс международной краткосрочной трудовой миграции, прежде всего при найме в качестве домашней прислуги и в индустрии развлечений. Введение ограничительной иммиграционной политики многими странами, приглашающими рабочую силу, привело к росту незаконной миграции, которая связана с контрабандным провозом, прежде всего женщин, и другими видами нарушений. Женщины и девочки имеют больше шансов, чем мужчины и мальчики, стать объектом незаконного провоза, особенно если они являются бедными, не имеют образования, профессиональных навыков или же относятся к этническим меньшинствам. Зачастую их принуждают к проституции, нещадно эксплуатируют в качестве домашней прислуги или заставляют работать в секторе обрабатывающей промышленности в полурабских условиях.

19. Возросшая продолжительность жизни наряду с низким уровнем рождаемости приводит к старению населения. Из-за разной продолжительности жизни мужчин и женщин значительно увеличилось число вдов и одиноких матерей. Правам, потребностям и обязанностям пожилых женщин, особенно в условиях ослабления традиционных систем семейной поддержки и свертывания государственных программ социальной помощи, не уделяется достаточного внимания во всех регионах.

20. Распространение эпидемии вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД) в развивающихся странах серьезно сказывается на женщинах. Бремя ухода за людьми, зараженными ВИЧ, а также за сиротами ложится на женщин, так как государственная инфраструктура оказалась неспособной к решению проблем, возникающих в связи с этой эпидемией. Женщины, инфицированные ВИЧ, зачастую страдают от дискриминации и отчуждения. Неудовлетворительно решаются вопросы, касающиеся передачи инфекции от матери ребенку, кормления грудью, аборт и уведомления половых партнеров.

21. Мир остается самой главной и самой недостижимой целью международного сообщества. Через пять лет после Пекинской конференции наблюдается рост конфликтов с применением насилия. На смену межгосударственным войнам

эпохи холодной войны пришли внутригосударственные вооруженные конфликты, в основе которых часто лежат такие причины, как политическая ситуация переходного периода, экономический кризис, слабость институтов гражданского общества и ослабление государства, что приводит к фактической анархии. Различные силы, такие, как торговцы оружием и наркотиками, а также синдикаты организованной преступности, используют напряженность в своих интересах и тем самым еще больше усугубляют ее. Большинство жертв в ходе недавних войн относится к числу гражданских лиц, женщин и детей. Поставленные цели в отношении учета гендерных соображений на всех этапах мирного процесса далеко не достигнуты.

22. Переход к внутригосударственным вооруженным конфликтам и войнам сопровождался беспрецедентным ростом насилия в отношении женщин. Характерно, что именно после признания изнасилования в 1994 году военным преступлением период с 1995 года по настоящее время характеризовался возмутительным применением насилия над женщинами в качестве целенаправленного средства ведения войны, особенно во многих конфликтных ситуациях. К числу других форм насилия в отношении женщин относятся принудительная беременность и намеренное распространение ВИЧ/СПИД как средства уничтожения противника.

С. Препятствия на пути дальнейшего прогресса

Равенство

23. Несмотря на растущее внимание к вопросам, касающимся роли «мужского начала», и гендерным характеристикам, традиционные гендерные стереотипы и дискриминационное отношение к женщинам по-прежнему препятствуют достижению равенства между мужчинами и женщинами.

24. Все чаще произносимые в политических целях красивые слова в поддержку равенства между мужчинами и женщинами не сопровождаются конкретными мерами и программами, направленными на то, чтобы воплотить эти слова в дела.

25. Отсутствие «критической массы» женщин в процессе принятия решений является одним из основных препятствий на пути реализации намеченных целей.

26. Роль государства в обеспечении соблюдения прав и социальной защиты женщин, детей и мужчин размывается вследствие перехода к политике либерализации, приватизации и дерегулирования.

27. Отсутствие демократической культуры и законности в некоторых случаях по-прежнему препятствует полному осуществлению прав человека, что подрывает достижение цели обеспечения равенства мужчин и женщин.

28. Правительства не уделяют достаточного внимания созданию условий, способствующих осуществлению прав мужчин и женщин на репродуктивное и половое здоровье и свободное и ответственное принятие решений в вопросах, касающихся половой жизни. В частности, необходимо более пристально изучать взаимосвязанные аспекты сексуальности и репродуктивных функций с точки зрения мужчин и женщин.

29. Осуществляемые в настоящее время экономические стратегии порождают неравенство и придают ему законный характер неизбежного зла, которым должны сопровождаться рост и интеграция в глобальную экономику. Издержки, связанные с экономической перестройкой, усугубили материальные лишения бедных слоев населения, в первую очередь тех, кто меньше всего готов к этому, особенно малоимущих женщин. Одним из результатов перестройки стало сокращение средств, выделяемых на развитие человеческого потенциала. Объем работы женщин как в рамках домашнего хозяйства, так и вне их увеличивается, а стратегии выживания домашних хозяйств в рыночных условиях также требуют активного использования детского труда. Оба этих фактора отрицательно сказываются на девочках детского возраста и подростках.

Развитие

30. Происходящий под воздействием экспорта рост в целом рассматривается как панацея для процесса развития, причем мало кто уделяет критическое внимание его отрицательным

побочным последствиям, особенно для наиболее бедных стран. Наблюдается растущая дифференциация в экономическом положении различных стран и внутри одной и той же страны и возникает угроза того, что проблемы наиболее бедных стран, где женщины относятся к беднейшим из всех слоев населения, будут все больше игнорироваться.

31. Страны-крупные должники сокращают средства, выделяемые на социальные услуги, для покрытия своих долговых обязательств, в результате чего сокращается доступ женщин к услугам и ограничиваются их возможности.

32. Одной из проблем на пути достижения поставленных в Пекине целей, особенно в развивающихся странах, является снижение объема средств, которыми располагают международные программы сотрудничества в целях развития и организации системы Организации Объединенных Наций.

Мир

33. Даже в тех случаях, когда системы раннего предупреждения давали достаточно четкие сигналы, политическая воля и способность действовать быстро и решительно в целях предотвращения конфликта по-прежнему оставались весьма неадекватными. Как и раньше, отмечался огромный разрыв между объемом военных расходов на национальном уровне и объемом ресурсов, выделяемых на международном уровне на цели превентивной дипломатии, миротворчества и поддержания мира.

34. Во всех областях деятельности, связанных с установлением мира и урегулированием конфликтов, включая иностранные дела, оборону, постоянные представительства при Организации Объединенных Наций, Совет Безопасности, а также миссии по поддержанию мира, представленность женщин по-прежнему находилась на самом низком уровне.

35. Насилие в отношении женщин во всех его формах — от насилия в семье до насилия в военное время — по-прежнему являлось главным препятствием на пути достижения равенства между мужчинами и женщинами и строительства более демократичного, мирного и справедливого общества.

36. Применяемые в настоящее время подходы и существующие учреждения оказались неэффективными перед лицом все более серьезных стихийных бедствий, приводивших к разрушениям и перемещению населения. Женщины, на которых чаще, чем на мужчин, возлагались практические задачи «наведения порядка среди хаоса», сами были лишены возможности пользоваться какими-либо системами поддержки.

D. Новые возможности для действий

Равенство

37. Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, являющийся своего рода механизмом для подачи жалоб, расширяет возможности женщин найти защиту от дискриминации и открывает новые возможности в деле обеспечения соблюдения прав человека женщин, а также в области контроля за достигнутым прогрессом.

38. Все более активные действия гражданского общества в целях наполнения конкретным содержанием экономических, социальных и культурных прав позволяют на практике реализовывать комплексный подход к правам человека.

39. На вооружение берется более глубокий и целостный подход к достижению равенства между мужчинами и женщинами, который предполагает пересмотр властных отношений, укрепление правовой системы с точки зрения обеспечения соблюдения законов, ликвидации «юридической неграмотности» и проведения соответствующих реформ, а также преодоление барьеров неправового характера на пути к обеспечению равенства полов, включая преодоление стереотипных представлений о полах.

40. Все элементы гражданского общества, включая неправительственные организации, становятся все более действенными и налаживают трансграничные связи друг с другом с целью обеспечить, чтобы корпорации, а также правительственные и международные организации несли ответственность за соблюдение социальных и экономических прав.

41. Изменения отношений между полами, а также дискуссий по вопросам половой жизни и

репродуктивных прав становятся причиной того, что некоторые мужчины и группы мужчин пересматривают свои взгляды на свою традиционную роль и по-новому воспринимают понятие мужественности, внося соответствующие коррективы в свою повседневную жизнь, что открывает возможности для проведения новых дискуссий по вопросу о пересмотре социальных отношений, характеризующихся главенствующим положением мужчин.

42. Возобновились дискуссии, касающиеся обрядов, культуры, религиозной практики и традиций, что дает возможность лучше понять проблему неравенства полов.

Развитие

43. Понимание неделимого характера прав человека неразрывно связано с пониманием комплексного характера развития, который охватывает политический, экономический, социальный, культурный и экологический аспекты. Такой подход открывает возможность для формирования мощного движения в поддержку прав человека и развития. Экономическое развитие будет иметь какой-либо смысл лишь тогда, когда будут созданы условия, характеризующиеся социальной и экономической справедливостью и соблюдением прав человека. Подход, предполагающий актуализацию гендерной проблематики, необходимо реализовывать наряду с таким подходом к развитию, который основан на концепции прав человека: оба эти подхода необходимы и взаимно дополняют друг друга в контексте обеспечения подлинного равенства полов в условиях устойчивого социально-экономического развития.

44. Наука и техника являются основополагающими элементами развития, и в настоящее время они трансформируют структуры производства, позволяют создавать новые рабочие места и новые формы трудовой деятельности, а также вносят свой вклад в формирование общества, базирующегося на приоритете знаний. Технические открытия создают новые возможности. Многие женщины во всем мире эффективно используют новые коммуникационные технологии для установления контактов, агитации и пропаганды, обмена информацией и электронной торговли. Тем не менее следует признать, что миллионы самых

малообеспеченных женщин и мужчин в мире по-прежнему не имеют доступа к этим технологиям, и в этой связи важно не допустить возникновения новых форм изоляции людей.

45. Растет понимание того, что улучшение положения женщин необязательно обусловлено лишь выделением дополнительных ресурсов: оно зависит, скорее, от того, как распределяются уже имеющиеся ресурсы. К настоящему времени накоплен большой опыт составления бюджетов с учетом гендерных факторов, который можно использовать, чтобы избежать опасности «символического» выделения минимальных объемов финансовых ресурсов на «женские проекты» и продемонстрировать различия в последствиях использования государственных средств для мужчин и женщин.

46. Растет сознание того, что развитие и права человека женщин и мужчин должны охватывать весь их жизненный цикл — от детства до старости.

Мир

47. В 90-е годы возникли чрезвычайно активные гражданские движения за мир, в которых женщины не только играют ту или иную роль, но и зачастую выступают в качестве главных действующих лиц. Важность участия таких негосударственных партнеров в деле поддержания и укрепления мира была наглядно продемонстрирована в таких странах, как Южная Африка, где потенциальную опасность широкомасштабного конфликта удалось предотвратить благодаря, с одной стороны, мудрости политических лидеров, а с другой стороны, наличию внутренних механизмов урегулирования конфликтов.

48. Все отчетливее вырисовывается более целостный подход к проблеме мира. Взгляды на гендерные вопросы в связи с процессом принятия решений трансформируются: если раньше речь шла о создании лишь некоей «критической массы» женщин на соответствующих должностях, то теперь говорится об обеспечении им возможности эффективно участвовать в деятельности и таким образом вносить свой вклад в преобразование общества и его институтов.

49. Более комплексный подход к проблеме насилия в отношении женщин также стал лучше пониматься и применяться на практике.

Мероприятия многочисленных женских объединений нацелены на ликвидацию насилия в семье и на обеспечение того, чтобы национальные органы власти несли ответственность за защиту и поощрение прав человека женщин. Наряду с этими мероприятиями предпринимаются все более активные усилия на международном уровне, с тем чтобы привлечь к ответственности виновных в преступлениях на почве пола, совершенных в период войн, лишить их неприкосновенности и обеспечить выплату компенсации жертвам.

III. Рекомендации в отношении деятельности

50. Эксперты установили, что права человека — гражданские, культурные, экономические, политические и социальные — представляют собой чрезвычайно важную комплексную основу, на которой должны зиждиться их рекомендации, в большинстве своем охватывающие все три темы — равенство, развитие и мир, а также важнейшие проблемные области. Вместе с тем, хотя дискуссии экспертов касались главным образом равенства, развития и мира, в ходе их отмечалось, что эти темы были выбраны более 20 лет назад и что изменение условий привело к значительной трансформации их сути. Например, когда слово «мир» употреблялось в 1975 году, над всей планетой висела зловещая тень «холодной войны»; слово «равенство» в те времена все еще представляло собой термин, ассоциировавшийся с правовыми аспектами и аспектами равенства возможностей; а понятие «развитие» в основном сводилось к проблеме удовлетворения потребностей. В связи с этим эксперты приняли решение выйти за рамки тем равенства, развития и мира и сосредоточить свое внимание на пяти широких областях, действия в рамках которых, по их мнению, приведут к наиболее ощутимым результатам в предстоящий период.

Взгляды и практика

51. Все заинтересованные стороны — правительства, международные организации, гражданское общество, политические партии, средства массовой информации и частный сектор — должны поощрять проведение на постоянной основе публичных дебатов и кампаний,

посвященных связанным с гендерными проблемами моделям поведения, представлениям стереотипам и неравенству, используя при этом результаты новой дискуссии, посвященной роли мужчин и их обязанностям и потенциальным возможностям установления более справедливых отношений между мужчинами и женщинами.

52. Все те, кто занят в сфере как формального, так и неформального образования, должны понимать, что они призваны играть ключевую роль в непредвзятом и объективном ознакомлении будущих поколений с гендерными вопросами, и им необходимо предоставить надлежащие инструменты для выполнения этой их миссии.

Управление

53. Те, кто несет ответственность за осуществление управления на национальном и международном уровнях, должны уважать, поощрять и осуществлять нормы и обязательства и обеспечивать соблюдение законов, касающихся равенства полов. Системе Организации Объединенных Наций следует координировать проводимые в настоящее время мероприятия по разработке показателей равенства полов, с тем чтобы оценка положения дел в этой области производилась на основе применения единого комплекса приемлемых и сопоставимых параметров.

54. Правительствам, международным организациям, организациям гражданского общества и корпорациям следует устанавливать конкретные имеющие по срокам цели в отношении достижения равенства полов и добиваться реализации этих целей, с тем чтобы обеспечить равенство мужчин и женщин во всех областях и на всех уровнях.

55. Все партнеры должны активизировать свои усилия, направленные на поощрение участия женщин в процессе принятия решений и занятия ими руководящих должностей, особенно в политической и экономической областях. Международным и национальным организациям следует внедрять или укреплять механизмы изучения и подготовки в целях расширения прав и возможностей женщин.

56. Международные организации, которые определяют принципы формирования глобальной

системы управления, в частности Международный валютный фонд, Всемирная торговая организация, Всемирная организация интеллектуальной собственности, Группа 7 и Организация экономического сотрудничества и развития, должны сделать принцип равенства полов частью процессов принятия решений, практической реализации и оценки по примеру системы Организации Объединенных Наций и других организаций.

57. Международные неправительственные организации и объединения, профсоюзы и ассоциации потребителей должны сыграть свою роль в контроле за соблюдением основополагающих стандартов трудовых отношений и равенства полов, включая уважение прав работающих женщин международными организациями и транснациональными корпорациями.

58. Все национальные и международные организации, занимающиеся реализацией политики и программ и распределением бюджетных средств, должны предавать гласности информацию о своей деятельности, а национальные и международные организации гражданского общества — должны иметь право осуществлять контроль за этой деятельностью. На всех уровнях на систематической основе необходимо проводить анализ бюджетных ассигнований с учетом гендерных факторов, уделяя особое внимание перераспределению и более эффективному использованию имеющихся ресурсов. Гражданскому обществу следует пропагандировать и внедрять проверенные на практике эффективные методы составления бюджета с учетом фактора пола в целях контроля за ассигнованием и перераспределением имеющихся ресурсов в целях содействия обеспечению равенства полов.

59. Правительства и международные организации должны пересматривать и укреплять мандаты и функционирование национальных механизмов, созданных в целях содействия обеспечению равенства мужчин и женщин, с тем чтобы повышать их эффективность. Контроль за их деятельностью следует осуществлять на систематической основе. Там, где они отсутствуют, необходимо создавать новые механизмы. Кроме этого, следует создавать механизмы, призванные содействовать учету фактора пола в русле основных направлений деятельности других государственных учреждений, а также способствовать взаимодействию между

государственными и негосударственными учреждениями.

Союзы и коалиции

60. Правительства, международные организации, гражданское общество, политические партии, средства массовой информации и частный сектор должны углублять свое взаимодействие и создавать новые, широкие союзы и коалиции как внутри стран, так и между странами, и тем самым добиваться соблюдения прав человека, использования кодексов поведения и проявления принципа социальной ответственности в вопросе капиталовложений в интересах обеспечения равенства полов. Такие союзы можно было бы заключать с профсоюзами, ассоциациями специалистов и потребителей, фондами и другими организациями. Следует также поощрять диалог и контакты между женщинами, особенно на местном и региональном уровнях.

Социальная и экономическая справедливость

61. В связи с ростом в мире нестабильности и риска, которым в особой степени подвержены женщины в наименее развитых странах и малообеспеченные женщины, правительствам следует принять меры для обеспечения того, чтобы в области социальной и социального обеспечения государство и впредь играло важную роль. Правительствам и международным организациям следует также активизировать свои усилия по искоренению нищеты.

62. Всем партнерам, в контексте усиливающейся тенденции к формированию экономики на базе приоритета знаний, следует обеспечивать равное участие женщин и мужчин в подготовке, распространении и применении научно-технической информации, как в целях достижения равенства мужчин и женщин, так и в целях более полного раскрытия интеллектуального потенциала людей в интересах научно-технического прогресса. В этом контексте следует обеспечивать равный доступ к новым технологиям и медицинским препаратам массового спроса, включая обеспечение ВИЧ-инфицированных женщин зидовудином (AZT).

63. Правительствам, частному сектору и другим партнерам, задействованным в сфере формального

и неформального образования, следует обеспечивать женщинам и мужчинам на протяжении всей их жизни возможности в плане приобретения новых производственных навыков, адаптации к быстрым технологическим изменениям, выполнения новых задач, переориентации карьеры и постоянного чередования периодов работы и учебы, а также прохождения профессиональной переподготовки. Необходимо обеспечивать равенство между мужчинами и женщинами в сфере развития людских ресурсов и в сфере образования на протяжении всей их жизни.

64. Правительствам и правоохранительным органам следует бороться с насилием в отношении женщин во всех его формах, в том числе «с преступлениями во имя спасения чести», изнасилованиями и практикой калечащих операций на женских половых органах, рассматривая их в качестве общественно опасных правонарушений, виновные в совершении которых подлежат преследованию в судебном порядке со стороны государства. Необходимо принимать всеобъемлющие законодательства о ликвидации насилия там, где они отсутствуют. Система уголовного правосудия должна обладать надлежащими инструментами для решения этой проблемы. Следует публиковать и распространять соответствующие международные документы и создавать системы оказания поддержки жертвам насилия.

Миростроительство

65. Организация Объединенных Наций должна подать пример и к 2010 году добиться равенства между мужчинами и женщинами во всех областях, связанных с мирными процессами (от превентивной дипломатии — до миростроительства), и обеспечить, чтобы доступ женщин к этим процессам приводил к их эффективному участию и преобразованиям. Государства-члены следует поощрять к принятию аналогичных конкретных обязательств в отношении расширения участия женщин в деятельности на всех уровнях миростроительства.

66. Международным организациям, правительствам и другим соответствующим партнерам следует привлекать женщин к участию во всех этапах разработки, планирования и

осуществления мероприятий в постконфликтный период, а не только в процессе восстановления. Следует изобличать военных преступников, особенно когда речь идет о преступлениях, связанные с насилием на почве пола, проводить соответствующие расследования и наказывать виновных в таких преступлениях. Местные движения, выступающие за мир, и гражданское общество следует поощрять к пропаганде культуры мира, прав человека и терпимости.

67. Все соответствующие партнеры должны обмениваться эффективными практическими методами работы во всех этих областях, особенно в контексте планируемого исследования Организации Объединенных Наций по теме «Gender Perspectives in Multidimensional Peacekeeping Operations» («Учет вопросов женской проблематики в контексте многоаспектных операций по поддержанию мира»), с тем чтобы наглядно продемонстрировать важное значение учета фактора пола в контексте мирных процессов.

68. Международным и национальным сообществам следует добровольно брать на себя конкретные обязательства сократить военные расходы (например, таким образом, чтобы к 2005 году они составляли 1 процент от валового внутреннего продукта). Следует создавать механизмы наблюдения в целях контроля за торговлей оружием и разрабатывать руководящие принципы в отношении использования высвобожденных ресурсов на цели операций по поддержанию мира. Кроме этого, необходимо проводить соответствующую работу в целях выявления незаконных сделок с оружием и преступных синдикатов, число которых резко возрастает в периоды внутригосударственных войн, а также в целях введения с помощью существующих международных механизмов санкций за незаконную торговлю оружием.